Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 20 (1902)

Heft: 40

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 40 XX. Jahrgang. Bern, Dienstag, 4. Februar. 1902 Berne, Mardi, 4 février. XXme année. № 40

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Register zum Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Die Versendung des Registers für das II. Semester 1901 ist beendigt. Diejenigen Abonnenten, welche dasselbe nicht erhalten haben sollten, sind ersucht, uns gefl. Mitteilung zu machen.

Administration.

Répertoire de la Feuille officielle suisse du commerce.

L'expédition du répertoire du second semestre 1901 vient d'être terminée. Ceux de nos abonnés qui ne l'auraient pas reçu sont priés de vouloir bien nous en informer.

Administration.

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Le commerce de la France. — Ausstellungen: Paris. — Geschäftliche Lage der deutschen Leinenindustrie. — Aussenhandel von Japan.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1902. 31. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Lüchinger & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 25 vom 26. Januar 1899, pag. 97) hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Lüchinger & Cie in Liq.** durch die beiden Gesellschafter Johann Jakob Lüchinger und Karl Friedrich Oesterlin besorgt.

31. Januar. Inhaber der Firma **Jb Lüchinger** in Basel ist Johann Jacob Lüchinger-Gysin, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Eier, Butter, Käse und Landesprodukte en gros. Geschäftslokal: Dornacherstrasse 36.

31. Januar. Karl Friedrich Oesterlin, von Fahrnau (Baden), und Rudolf Grossmann, von Höngg (Zürich), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Oesterlin & Cie** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Februar 1902 beginnt. Natur des Geschäftes: Eier, Käse und Butter en gros. Geschäftslokal: Bruderholzstrasse 40.

31. Januar. Der Inhaber der Firma **J. Wenk-Düblin** in Basel (S. H. A. B. Nr. 271 vom 2. August 1900, pag. 1087/88) ändert seine Firma ab in **J. Wenk-Rüefli.**

31. Januar. Inhaber der Firma **Rud. Wassermann-Widmer** in Basel ist Rudolf Wassermann-Widmer, von und in Basel. Natur des Geschäftes: Kolonialwarenhandlung und Kaffeebrennerei. Geschäftslokal: Feldbergstrasse 27.

31. Januar. Die Firma **H. R. Pfisterer** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 21. Dezember 1883, pag. 13) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. R. Pfisterers Wittwe».

31. Januar. Inhaberin der Firma **H. R. Pfisterers Wittwe** in Basel ist Witwe Hanna Pfisterer, geb. Stockmeyer, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «H. R. Pfisterer» und erteilt Prokura an Fritz Burckhardt-Pfisterer, von Basel, wohnhaft in Zürich. Natur des Geschäftes: Pelzwarenhandlung. Geschäftslokal: Marktplatz 2.

1. Februar. Die Firma **C. A. Geipel** in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. Juni 1883, pag. 751) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Mangold & Röthlisberger vorm. C. A. Geipel».

1. Februar. Julius Alexander Mangold-Schneider, von und in Basel, und Ulrich Röthlisberger-Hunziger, von Langnau (Bern), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Mangold & Röthlisberger vorm. C. A. Geipel** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Februar 1902 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. A. Geipel» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt und Stoffdruckerei. Geschäftslokal: Bachlettenstrasse 37/39.

1. Februar. Die Firma **Rudolf Buri** in Basel (S. H. A. B. Nr. 240 vom 6. November 1894, pag. 985) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe.

1902. 31 janvier. La raison **Constt Perey**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 21 février 1891, nº 38, page 153), est radiée ensuite du décès de son chef.

31 janvier. La société en nom collectif **Hutzener frères**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 26 mars 1883, nº 42, page 323), est radiée ensuite du décès des deux associés.

31 janvier. La raison **Rosine Bonard**, à Orbe (F. o. s. du c. du 5 octobre 1891, nº 196, page 794), est radiée ensuite de renonciation au commerce.

31 janvier. La raison **Hrl Lassueur**, à Orbe (F. o. s. du c. du 24 janvier 1891, nº 15, page 58), est radiée ensuite du décès de son chef.

31 janvier. La maison **Christian Wuthrich**, à Orbe (F. o. s. du c. du 24 janvier 1891, nº 15, page 58), est radiée ensuite du décès de son chef.

31 janvier. La raison **Veuve de Louis Hutzner**, à Orbe (F. o. s. du c. du 7 février 1891, nº 27, page 106), est radiée ensuite du décès de son chef.

31 janvier. La raison **Marie Stamm**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 26 février 1894, nº 44, page 176), est radiée d'office ensuite du départ de la titulaire.

31 janvier. La raison **Rosine Perriraz Malherbe**, à Chavornay (F. o. s. du c. du 19 juin 1883, nº 91, page 731), est radiée d'office ensuite du départ de la titulaire depuis plusieurs années.

Bureau de Vevey.

31 janvier. La raison **Charles Turini**, à Vevey (F. o. s. du c. du 9 mai 1883, nº 67, page 539), est radiée ensuite du décès de son chef.

31 janvier. Sous la raison sociale **Compagnie des chemins de fer électriques veveysans**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Vevey. La société a pour but la construction et l'exploitation d'un chemin de fer électrique à voie étroite de Vevey à Chamby et à la frontière fribourgeoise (Châtel St-Denis), en exécution de la concession fédérale du 28 juin 1901 faisant suite à celles du 6 octobre 1899. Elle peut aliéner son réseau, le donner à bail ou fusionner avec d'autres entreprises similaires. La ratification des autorités fédérales est réservée. Les statuts portent la date du 25 novembre 1901. La durée de la société est fixée à quatre-vingts ans, à partir du 6 octobre 1899. Le fonds social est fixé à sept cent septante mille francs, représentés par mille cinq cent quarante actions de première classe, de cinq cents francs chacune: *a.* fr. 355,000, soit 710 actions de fr. 500, attribuées aux actionnaires de la compagnie du chemin de fer Vevey-Blonay-Chamby entièrement libérées; *b.* fr. 295,000 soit 590 actions, de fr. 500, libérées de fr. 100, attribuées aux actionnaires de la compagnie du chemin de fer Vevey-Châtel-St Denis; *c.* fr. 120,000, soit 240 actions nouvelles de fr. 500, émises par la compagnie fusionnée et libérées de fr. 100. Ce capital pourra être augmenté par décision de l'assemblée générale des actionnaires. Il le sera, en particulier, par la création d'actions de deuxième classe de fr. 500 chacune à remettre à l'état de Vaud, lorsqu'il aura versé: *a.* sa subvention de fr. 30,000 par kilomètre pour la ligne Vevey-Blonay-Chamby, conformément au décret du Grand conseil en date du 17 novembre 1900; *b.* sa subvention pour la ligne tendant à la frontière fribourgeoise Châtel St-Denis, en exécution de la loi votée par le Grand conseil le 26 novembre 1900. Les titres définitifs des deux classes d'actions sont au porteur. Les avis et publications émanant de la société et relatifs aux affaires sociales se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration pourra, lorsqu'il le jugera à propos, ordonner une publicité plus étendue. Le président et le secrétaire signent conjointement au nom de la société. Le président est Emile Gaudard, de Vevey et Corsoaux, avocat, domicilié à Vevey; le secrétaire: Marius Lindenmeyer, de Chevroux, licencié et docteur en droit, domicilié à La Tour-de-Peilz.

Genf — Genève — Ginevra

1902. 31 janvier. Dans son assemblée générale du 23 janvier 1902, la société dite **Société d'Escrime de Genève**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1887, page 29, et 4 juillet 1901, page 961), a renouvelé son bureau comme suit: Louis Buscarlet, président, et Jean Mirabeaud, secrétaire, tous deux domiciliés à Genève, ont été nommés en remplacement de H. Poulin et J. Collet, dont les fonctions ont pris fin. La signature collective de ces deux nouveaux membres engage la société.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Cirkulation / Circulation effve	Totaler Barvorrat / Encaisse totale	Ungedeckte Cirkulat. / Circul. non couv	Verfügb. Barschaft / Encaisse dispon.
1900				
Durchschnitt - *Moyenne*	200,500	108,905	91,595	22,236
Maxima	226,270	111,393	114,877	26,199
Minima	184,451	106,328	76,477	17,258
1901				
Durchschnitt - *Moyenne*	197,543	116,969	80,574	31,187
Maxima	220,374	129,836	108,183	43,254
Minima	186,638	110,735	66,611	18,765
1902				
1. Quartal - 1er trimestre.				
4. Januar - *4 janvier*	215,956	118,661	97,295	25,714
11. Januar - *11 janvier*	206,180	119,380	86,850	27,268
18. Januar - *18 janvier*	200,206	119,025	81,181	29,052
25. Januar - *25 janvier*	193,372	118,419	74,953	29,775
1. Februar - *1er février*	201,615	117,104	84,511	28,330

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. Februar 1902.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1er février 1902.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation: Gesetzliche Notendeck. 40 % der Zirkulation / Couverture légale des billets 40 % de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse		Total	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,500,000	12,873,450	5,149,380	2,025,640	—	353,750	90,201	76	7,626,974	76
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,900,000	1,845,150	738,060	229,495	—	116,700	5,655	—	1,089,910	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,570,000	17,451,200	6,980,480	3,687,920	—	3,273,700	106,078	46	14,048,178	46
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,925,000	1,892,450	756,980	134,775*	—	98,500	229,110	84	1,219,365	84
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,769,150	16,331,050	6,532,420	1,374,930	—	482,000	5,636	53	8,394,986	53
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	960,000	941,650	376,660	70,480	—	59,850	5,223	91	512,213	91
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,700,000	1,880,000	761,720	—	399,600	87,509	77	3,129,129	77
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5,581,650	2,232,660	949 655	—	259,100	21,912	15	3,463,327	15
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	970,000	933,700	373,480	144,925	—	314,800	124,066	46	956,371	46
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,945,000	1,941,650	776,660	172 805	—	105,000	56,123	06	1,110,088	06
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	945,500	378,200	201,515	—	155,650	73,562	45	808,927	45
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,900,000	3,875,850	1,550,340	274,470	—	326,800	12,685	29	2,164,295	29
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,800,000	5,624,600	2,249,840	874,385	—	452,350	26,081	52	3,602,656	52
14	Banque du Commerce, Genève	23,500,000	22,327,700	8,931,080	1,442,635	—	972,950	250,615	25	11,597,280	25
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,850,000	2,824,700	1,129,880	367,540	—	141,500	16,596	33	1,655,516	33
17	Bank in Basel, Basel	22,600,000	22,159,350	8,863,740	1,559,705	—	416,850	92,950	64	10,933,245	64
18	Bank in Luzern, Luzern	4,810,000	4,651,650	1,860 660	741,435	—	133,550	156,521	45	2,892,166	45
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	29,500,000	27,559,800	11,023,920	7,333,635	—	8,195,100	176,582	34	26,729,237	34
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,272,450	3,190,400	1,276,160	261,155	—	260,900	97,829	75	1,896,044	75
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,207,500	1,184,750	473 900	163,935	—	156,900	5,062	61	799,847	61
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	10,318,400	4,127,360	1,234,885	—	693,450	39,077	12	6,094,772	12
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,457,000	1,418,450	567,380	118 380	—	85,550	5,109	49	776,419	49
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	962,500	943,700	377,480	91,305	—	29,600	3,464	74	592,349	74
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	7,760,000	7,650,700	3,060,280	327,030	—	446,950	15,646	81	3,849,906	81
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	7,815,000	7,745,050	3,098,020	262,075	—	378,600	45,081	29	3,783,776	29
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,457,000	2,267,000	906,800	357,020	—	300,800	34,002	06	1,598,622	06
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,315,000	2,302,150	920,860	317,190	—	94,150	20,638	35	1,352,838	35
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,900,000	4,852,950	1,941,180	651,790	—	464,850	27,154	79	3,084,974	79
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	973,000	929,900	371,960	87,640	—	35,400	5,078	54	500,078	54
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,960,000	2,878,950	1,151,580	322,105	—	83,450	57,879	12	1,615,014	12
37	Credito Ticinese, Locarno	2,205,350	2,190,900	876,360	144,535	—	105,900	73,918	49	1,200,713	49
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,827,350	4,744,500	1,897,800	231,100	—	288,800	16,507	95	2,434,507	95
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,800,000	2,789,550	1,115,820	240,665	—	73,450	9,754	87	1,439,639	87
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,930,000	1,930,000	772,000	164 075	—	126,050	104,405	38	1,166,530	38
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,764,000	9,203,450	3,651,380	943,065	—	421,100	39,831	—	5,085,376	—
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	1,000,000	934,800	373,920	61,515	—	12,800	1,731	25	449,966	25
	Stand am 25. Januar / Etat au 25 janvier 1902	231,955,300	* 221,936,700	88,774,680	28,329,580	—	† 20,321,450	2,139,589	85	139,565,299	85
		232,447,300	221,579,350	88,631,740	29,787,465	—	28,239,500	1,794,763	50	148,453,468	50
		— 492,000	+ 357,350	+ 142,940	— 1,457,885	—	— 7,918,050	+ 344,826	35	— 8,888,168	65

* Wovon in Abschnitten von: Fr. 1000 Fr. 12,364,000; „ 500 „ 26,318,000; „ 100 „ 131,151,500; „ 50 „ 52,103,200 — Fr. 221,936,700

* Dont en coupures de: Fr. 1000 Fr. 12,364,000; „ 500 „ 26,318,000; „ 100 „ 131,151,500; „ 50 „ 52,103,200 — Fr. 221,936,700

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée: Fr. 221,936,700 —

Noten in Kassa der Banken / Billets chez les banques: „ 20,321,450. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers: Fr. 201,615,250. —

Stand am 25. Januar / Etat au 25 janvier 1902: Fr. 193,339,850. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers: Fr. 201,615,250. —

Gesetzliche Barschaft / Espèces légales en caisse: „ 117,104,260. —

Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte: Fr. 84,510,990. —

Fr. 74,920,615. —

Gold — Or: Fr. 107,027,040 —

Silber — Argent: „ 10,077,220. —

Gesetzliche Barschaft / Encaisse métallique: Fr. 117,104,260. —

Fr. 118,419,205. —

† Wovon für Fr. 1,934,700. — beim Inspektorat der Emissionsbanken und bei der Abrechnungsstelle in Zürich deponiert.
† Dont frs. 1,934,700. — déposés à l'inspectorat des banques d'émission et à la chambre de compensation à Zurich.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes). **Vom 1. Februar 1902. — Du 1er février 1902.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassescheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'état suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	16,769,150	482,000	— —	5,600,878. 89	1,375,964. 85	5,355,160. —	—	12,814,003. 74
14	Banque du Commerce à Genève	23,500,000	972,950	— —	12,541,370. 75	2,758,692. 05	1,218,200. —	200,000. —	17,691,212. 80
17	Bank in Basel	22,600,000	416,850	— —	12,542,790. 87	4,761,637. 09	9,052,199. 50	— —	26,773,477. 46
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,815,000	378,600	— —	5,696,836. 65	658,889. 30	482,830. —	— —	7,217,155. 95
	Stand am 25. Januar / Etat au 25 janvier 1902	70,684,150	2,250,400	— —	36,381,877. 16	9,555,183. 29	16,108,389. 50	200,000. —	64,495,849. 95
		70,934,150	4,414,150	— —	33,470,242. 50	9,364,108 91	16,583,364. 50	200,000. —	64,031,865. 91
		— 250,000	— 2,163,750	— —	+ 2,911,634. 66	+ 191,074 38	— 474,975 —	— —	+ 463,984. 04

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes / Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	7,907,350. —	12,814,003. 74	417,314. 86	21,138,668. 60
14	Banque du Commerce, à Genève	10,373,715. —	17,691,212. 80	1,206,399. 75	29,271,327. 55
17	Bank in Basel	10,423,445. —	26,773,477. 46	2,530,498. 27	39,727,420 73
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,360,095. —	7,217,155. 95	138,404. 18	10,715,655. 13
	Stand am 25. Januar / Etat au 25 janvier 1902	† 32,064,605. —	64,495,849. 95	4,292,617. 06	100,853,072. 01
		32,635,850 —	64,031,865 91	3,855,412 35	100,523,128 26
		— 571,245. —	+ 463,984. 04	+ 437,204. 71	+ 329,943. 75

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Zirkulation / Billets en circulation	in längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	16 331,050	639,724. 02	— —	17,020,774. 02
14	Banque du Commerce, à Genève	22,327,700	5,126,907. 35	— —	27,454,607. 35
17	Bank in Basel	22,159,350	7,481,305. 96	— —	29,640,655. 96
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,745,050	664,914. 19	— —	8,409,964. 19
	Stand am 25. Januar / Etat au 25 janvier 1902	68,563,150	13,962,851 52	— —	82,526,001. 52
		68,541,700	10,734,223. 65	— —	79,275,923. 65
		+ 21,450	+ 3,228,627. 87	— —	+ 3,250,077. 87

† Ohne Fr. 22,245. 07 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 22,245. 07 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

1. Februar 1902. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: **3½ %**, gültig seit 17. Januar 1902.
1er février 1902. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: **3½ %**, valable depuis le 17 janvier 1902.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 14,269. — 31. Januar 1902, 5 Uhr p.

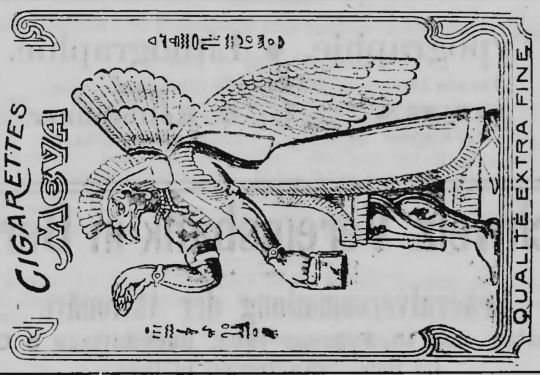
Fabrik Stolzenberg, deutsche Bureau-Einrichtungsgesellschaft m. b. H.,
Oos (Deutschland).

Kassetten, Kasten, Papp-Sammelmappen zur Aufbewahrung von Briefen, Pulte, Ständer, Schränke, Tafeln, Tische oder sonstige Ordnungsfächer und Aufbewahrungsbehälter (sowie deren Teile) für Akten, Dokumente, Formulare, Komtorbücher, Schriftsachen, Drucksachen, Erinnerungsnoten, ferner für Registratur-, Schreibstuben- und Zeichensaal-Schriftsachen, Drucksachen und Zeichnungen.

Nr. 14,270. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a.

G. Gerber, Fabrikant,
Zürich (Schweiz).

Cigaretten.



N° 14,271. — 1er février 1902, 8 h. a.

Société **Huyler's** commerce,
New-York (Etats-Unis, A. du N.).

Sucre candi et articles de confiserie de tous genres.

Nr. 14,272. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a.

Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation,
Berlin-Treptow (Deutschland).

Photographische Artikel.

Rodinal.

Nr. 14,273. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a.

Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation,
Berlin-Treptow (Deutschland).

Photographische Artikel.

Eikonogen.

Nr. 14,274. — 1. Februar 1902, 8 Uhr a.

Actien-Gesellschaft für Anilin-Fabrikation,
Berlin-Treptow (Deutschland).

Photographische Trockenplatten und Films.

Isolar.

Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung.

Im *Juli 1881* eingetragene und im **Januar 1902** gelöschte Marken.
(S. = Schweiz. G.-B. = Grossbritannien, etc.)

Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en *juillet 1881* et radiées en **janvier 1902.**
(S. = Suisse. G.-B. = Grande-Bretagne, etc.)

S. 531. — Fritz Wannenmacher-Chipot, Biel.
» 532 et 533. — Grivel & Cº, Aubonne.
» 534. — C. Stähli-Wild, St. Gallen.
» 536. — Giedion & Wildi, Enge.
» 537. — H. Iselin junior & Passavant, Basel.
» 546. — Sigg-Sulzer & Cie, Winterthur.
» 551. — Huber & Eichenberger, Affoltern a. A.
» 552. — Montbaron & Jeanneret, St-Imier.
» 553. — Arthur Bandelier, Bienne.
D. 82. — Mey & Edlich, Plagwitz-Leipzig.
» 83. — Junker & Ruh, Karlsruhe.
» 84. — Wilhelm Büchner, Pfungstadt.
P.-B. 1 et 2. — De Erwen de Wed. J. van Nelle, Rotterdam.
G.-B. 131. — Morison & Cº, Londres.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Le commerce de la France.

Les premiers relevés effectués par l'administration des douanes françaises sur le commerce de l'année 1901 viennent d'être publiés.

Les exportations se sont élevées à 4166 millions de francs, en progression de 57½ millions sur les chiffres de 1900, et les importations n'ont pas été moindres de 4714½ mill., supérieures d'environ 17 mill. aux résultats de l'année précédente.

Les exportations se décomposent comme suit: objets fabriqués, 2063 mill.; colis postaux 234 mill.; matières nécessaires à l'industrie 1091 mill.; objets d'alimentation 778 mill. Quant aux importations, elles ont été de 3124 mill. pour les objets nécessaires à l'industrie, de 801½ mill. pour les objets d'alimentation et de 789 mill. pour les objets fabriqués. La France reste ainsi exportatrice de produits manufacturés.

Si l'on examine maintenant la répartition de ces échanges, au moins pour ce qui regarde les principaux pays, on voit que les premiers clients ou fournisseurs de la France sont toujours l'Angleterre, la Belgique, l'Allemagne et les Etats-Unis.

	Exportations	Importations (Millions de francs).	Ensemble	Echanges totaux en 1900
Angleterre	1264	667	1931	1902
Belgique	596½	386	982½	1020
Allemagne	461	418	879	892
Etats-Unis	239½	482	721½	764½
République Argentine	51	359	410	334½
Suisse	226½	104	330½	318½
Italie	166	150	315	304
Espagne	127	168	295	335
Russie	44	219	263	270½
Turquie	48	111	159	157
Autriche-Hongrie	21	87	108	106
Brésil	82	74	106	116½
Autres pays	888	1488	2376	2263

L'augmentation des échanges s'est aussi produite plus particulièrement sur l'ensemble des nations de second rang au point de vue commercial, qui, d'une manière générale, semblent avoir été moins touchées par le ralentissement des affaires.

Pour une année de crise économique, ces résultats devraient être considérés comme étant des plus satisfaisants, puisque dans d'autres états, tels que l'Allemagne et la Grande-Bretagne, on constate d'importants diminutions sur les échanges. L'Angleterre ne perd pas moins de 21 mill. de francs aux importations et de 280 mill. (10,693,000 livres) aux exportations. Toutefois, les statistiques des douanes doivent être l'objet de certaines rectifications.

Des écarts souvent importants se manifestent entre les chiffres provisoires et les résultats définitifs. Le tableau suivant, concernant le commerce spécial le montrera avec la plus grande évidence.

	Importations (en millions de francs)			Exportations (en millions de francs)		
	Chiffres provisoires	Chiffres définitifs	Différences	Chiffres provisoires	Chiffres définitifs	Différences
1898	4376	4472	+ 96	3503	3511	+ 8
1899	4217	4518	+ 301	3899	4157	+ 258
1900	4408	4698	+ 290	4078	4109	+ 31

Si pour l'année 1900, la révision ne porte que sur 31 mill. soit 0,75 % à l'exportation, elle atteint 290 mill., c'est-à-dire 6,56 %, à l'importation, ce qui est à considérer. Dès lors, les chiffres provisoires de 1901 pourront subir des modifications importantes, et pour apprécier très exactement le mouvement réel des échanges dans cette année-là il conviendrait d'attendre la publication des chiffres définitifs, c'est-à-dire les derniers mois de l'année 1902.

Ausstellungen — Expositions.

Auf Veranlassung des französischen Ackerbauministeriums wird im Laufe des Monats Mai in Paris ein internationaler Wettbewerb für Motoren und Apparate zur Erzeugung von Kraft, Licht oder Wärme mittelst denaturierten Alkohols abgehalten werden. Im Auschluss an denselben findet vom 24. Mai bis 1. Juni eine öffentliche Ausstellung statt.

Die Anmeldungen zur Teilnahme an diesem Wettbewerb sind für Motore und Lokomobile bis zum 1. März, für Automobile und Schiffe bis zum 15. März und für Heiz- und Beleuchtungsapparate ebenfalls bis zum 15. März dem französischen Ackerbauministerium einzureichen. Anmeldungsformulare und Programme werden an Interessenten von der eidg. Handelskanzlei in Bern gratis verabfolgt.

Verschiedenes — Divers.

Geschäftliche Lage der deutschen Leinenindustrie. Folgende Aeusserung der Aktiengesellschaft für schlesische Leinenindustrie in Freiburg i. Schles., des grössten deutschen Unternehmens in der Leinenindustrie, in der Generalversammlung am 30. November vorigen Jahres, bezeichnet die «Leipziger Monatsschrift für Textilindustrie» als eine sehr zutreffende Beurteilung der Geschäftslage der Leinenbranche:

Die in Deutschland eingetretenen ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnisse sind natürlich auch auf die Lage der Leinenindustrie nicht ohne Einfluss geblieben und haben das Geschäft ungünstig beeinflusst. In

schlimmster Weise wurde die Situation der Leinengarnspinnerei noch durch die enorm hohen Flachspreise verschärft. Die Flachspreise, welche schon im Vorjahre sehr hoch standen, stiegen infolge der nochmaligen Missernte in Russland auf beinahe die doppelte Höhe derjenigen Preise, welche im Jahre 1898 für Flachs bezahlt worden waren. Einen vollen Ausgleich für diese gewaltige Verteuerung des Roh-, bezw. Spinn-Materials durch entsprechende Erhöhung der Preise für Garne vorzunehmen, war den Spinnern bei der allgemeinen schlechten Geschäftslage, unter welcher die Webereien ebenfalls sehr stark zu leiden hatten, nicht möglich. Die meisten mechanischen Webereien reduzierten infolge des schlechten Absatzes und der hohen Garnpreise, welche in den fertigen Waren nicht annähernd zurückzuholen waren, ihre Produktion, und zwangen dadurch die Spinnereien, nicht nur ebenfalls die Produktion einzuschränken, sondern auch den Webern zu Preisen zu verkaufen, welche effektiv verlustbringend waren. Diese Verhältnisse haben auch den Nutzen in den Spinnereien sehr herabgemindert und bilden die Hauptursache, dass der Gewinn gegen das Vorjahr nicht unerheblich zurückgeblieben ist, was in noch höherem Masse der Fall sein würde, wenn nicht aus dem vorigen Jahre für mehrere Monate billig eingekaufte Flachsbestände zur Disposition gestanden hätten. Nach den bisherigen Berichten ist die neue Flachsernte in Russland qualitativ und quantitativ befriedigend, und dürfte bei ausreichender Menge guter Flächse auch das Missverhältnis zwischen Flachs- und Garnpreisen im neuen Jahre annähernd beseitigt werden, und damit eine bessere Rentabilität der Spinnereien wieder eintreten. Der Absatz in Flachs- und Werggarnen hat sich auf der gleichen Höhe wie im Vorjahre erhalten, und wir gehen in das neue Geschäftsjahr ohne nennenswerte Lager. Auch das Geschäft in fertigen Geweben hatte unter der Ungunst der allgemeinen Verhältnisse zu leiden, der Absatz wurde von Quartal zu Quartal schwächer, und es konnten die notwendigsten Preiserhöhungen nur unter grossen Schwierigkeiten durchgesetzt werden. Hierzu trat, dass bei langsam, aber stetig fallenden Preisen für Baumwollengarne und baumwollene Waren die Preise für Leinengarne und deren Fabrikate stiegen, wodurch die Kundschaft erst recht in ihrer abwartenden Haltung bestärkt wurde. Trotzdem ist es uns möglich gewesen, die Leinen-Webereien in vollem Betriebe zu erhalten, und der Umsatz ist auf der gleichen Höhe des Vorjahres geblieben.

Im allgemeinen war aber jedenfalls die Lage der gesamten Leinenindustrie schon im Jahre 1900 eine weniger befriedigende und diese ungünstige Konjunktur hat im Jahre 1901 noch wesentliche Fortschritte gemacht, wie dies aus den jüngst bekannt gegebenen Abschlüssen einer Anzahl Gesellschaften hervorgeht, bei denen ein grösserer Teil des Jahres 1901 mit inbegriffen ist. Die finanziellen Erträgnisse für das Jahr 1900/1901 zeigen denn auch fast durchgehends eine rückläufige Bewegung, und dies wird sich noch in verstärktem Masse bei den Gesellschaften, die das ganze Jahr 1901 als Geschäftsjahr umfassen, geltend machen.

— **Aussenhandel von Japan.** Der Gesamtaussenhandel Japans erhöhte sich der « Times » zufolge in dem abgelaufenen Jahr von 491,69 Millionen im Vorjahr auf 507,25 Millionen Yen. Dabei ist die Ausfuhr stark gewachsen, die Einfuhr zurückgegangen.

Es betrug die

Einfuhr				Ausfuhr			
Millionen Yen							
1901	255,50	1897	219,30	1901	251,75	1897	163,14
1900	287,26	1896	171,67	1900	204,43	1896	117,84
1899	220,40	1895	129,26	1899	214,93	1895	136,11
1898	277,50	1894	117,48	1893	165,75	1894	113,25

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Konkurrenz-Ausschreibung.

Ueber die Erstellung einer Niederdruckdampfheizung für das neue Postgebäude in Chur wird hiemit Konkurrenz eröffnet. Pläne und Bedingungen können bei der unterzeichneten Verwaltung erhoben werden.

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: «Angebot für Heizung Postgebäude Chur» bis und mit dem **16. März** nächsthin franko einzureichen an

Die Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 1. Februar 1902. (182)

Kammgarn-Spinnerei Bürglen.

Die diesjährige Generalversammlung wird Samstag, den **15. Februar 1902**, vormittags 11 ¼ Uhr, im Gasthof zum Löwen in Winterthur stattfinden.

Traktanden:

1) Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1901.
2) Bericht der Herren Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über den Rechnungsabschluss pro Ende 1901.
3) Wahlen. (164)

Die Eintrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz auf unserem Bureau ausgegeben.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 5. Februar ab in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf.

Bürglen, den 31. Januar 1902.

Der Verwaltungsrat.

CENTENAIRE DE 1903

Histoire du Canton de Vaud

dès les origines

— par PAUL MAILLEFER —

Docteur ès-lettres, professeur à l'Université et aux Ecoles normales de Lausanne.

Un tres beau volume grand in 8° de plus de 500 PAGES, texte complètement inédit et illustré de plus de 200 GRAVURES, publié à l'occasion du CENTENAIRE DU CANTON DE VAUD DE 1903.

SOUSCRIPTION:

en 10 livraisons mensuelles à 70 centimes,
en 1 volume broché à fr. 7.—,
en 1 volume relié (fers spéciaux) à fr. 11.—.

La première livraison paraitra fin février et le volume sera envoyé fin novembre 1902.

Sitôt la souscription close le prix de l'ouvrage en librairie sera porté à **fr. 10** l'exemplaire broché et à **fr. 14** l'exemplaire relié.

On souscrit chez les éditeurs **Payot & Cᵒ** à **Lausanne** et chez tous les libraires. (178)

DEMANDER LE PROSPECTUS ILLUSTRÉ.

Um das Schweiz. Handelsamtsblatt nach Erhalt von jed. Nummer selbst binden zu können, **bediene sich jedermann des Einbandes „OPTIMUS“,** Special-Modell, solid, von 46 × 32 cm, sehr praktisch, unbegrenzte Haltbarkeit,

Preis Fr. 3.

Dokumenten-Portefeuille, System „Optimus“, um methodisch aufzubewahren: Familien-Dokumente, Kontrakte, Policen, Wertschriften, Rechnungen etc., und um jedes Stück **sofort** bei der Hand zu haben, Format 34 × 25 cm, solid und elegant mit 12 Abteilungen, die beliebig vermehrt werden können. **Preis Fr. 4.**

(1795) **Ch. Durieu, „Optimus“, Vevey.**

Balsthaler Closetpapiere.

Vorzüglichste und billigste Toilettepapiere, in Paketen, Büchlein und auf Rollen (Neueste Schlitzperforierung) und dazu passende Apparate.
Angegebene Blatt- und Couponzahl garantiert.
Unentbehrlich für Hôtels, Restaurants, Haushaltungen, Bureaux, Fabriken, Spitäler etc., sowie für die Tasche.

Muster u. Bezugsquellenliste an jederm. versendet das Bureau der

Papier- u. Couvertfabrik Balsthal
Zürich I, Löwenstrasse 32.

(Man achte auf nebenstehende Schutzmarke.)

(1991)

Typographie. ◆ Lithographie.

Für alle Arbeiten in dieser Branche hält sich empfohlen

BERN, 14 Marktgasse 14. (122) **G. Kollbrunner.** *Telephon 84.*

Schweiz. Vereinsbank in Bern.

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 15. Februar 1902, nachmittags 5 Uhr,
im Hotel Schweizerhof in Bern.

Traktanden:

1) Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und Bilanz.
2) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und Bilanz und Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung. (143)
3) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien von Montag, den 3. Februar bis Montag, den 10. Februar a. c. an unsern Kassen in Bern und Zürich erhoben werden. Die Jahresrechnung liegt während dieser Zeit im Geschäftslokale in Bern zur Einsicht auf, wo auch nach Erscheinen ebenfalls Jahresberichte bezogen werden können.

Bern, den 25. Januar 1902.

Der Verwaltungsrat.

Seegmüller & Cie

Spedition und Kommission

Singen a/H. Schaffhausen Waldshut

Sammelverkehr nach allen Richtungen des In- und Auslandes und Verteilung ankommender Sammelwagen. (1518)

Deutsch-schweizerische Verzollung.

Zollabfertigung im Vormerkverfahren.

Agentur der Hamburg-Amerika-Linie.

Uebernahme überseeischer und aller internationalen Transporte.

Billigste und aufmerksamste Bedienung.

Welche Fabrik

mit **Stanzmaschinen** würde die **Fabrikation eines patentierten Massen-Artikels sofort übernehmen?**

Offerten unter Chiffre **Z. S. 768** an die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (181)

Maschinenbranche.

Zur Fabrikation eines interessanten Massenartikels wird ein jüngerer Mann, der Kenntnisse der Maschinenbranche besitzt, als

Teilhaber gesucht.

Lokalitäten und Kraft zur Verfügung. Stanzmaschinen müssten angekauft werden. — Sofortige Offerten unter Chiffre **Z. R. 767** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (180)

Sacs en coutil **extra forts,** toutes dimensions, avec ou **sans couture,** pour (1495)

Transports d'argent

Müller & Cᵒ,
tissage de toiles fil et mi-fil,
Langenthal, Berne.

Adresse exacte s. v. pl.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern,
Annoncen-Expedition.

Comptoirist gesucht

Junger, flotter Arbeiter, mit guten Zeugnissen, findet dauernde Anstellung bei guter Bezahlung.

Offerten mit **Zeugnisabschriften** unter Chiffre **F. 526 Y.** befördern **Haasenstein & Vogler, Bern.** (199

Buchdruckerei JENT & Cᵒ in Bern. — Imprimerie Jent & Cie à Berne.